



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරැඩකුරයන් අල්‍යායැණිමට ප්‍රතීවනවෙශකාඩ හෝ හොරබුවක් සොයාගැණිමට ප්‍රතීවනවෙශකාඩ හෝ දැන්මිලක කරන අයකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පේක්ටර් ජනරූකුන සියහි තැව්කුව කාක්කිදෙන්ට වෙයදෙනවා ඇත. යම් හෙර බුදුවක් යමෙන් බවන ත්ව් ස්මිඛුනෙන් ඔහුට පිරුවල පැමින්සුන්ට වෙයදෙනවා ඇත. සැහැවින්ස් හිරකාරසියේ ඇල්ලීමට කුණි හිරගෙවල්වල ඉන්ස්පේක්ටර් ජනරූකුනෙන් ඉල්ලියෙනි.

ගුර්ත්‍රවාளියායිප් පිශ්චත්තක් අල්ලතා තිරුට්ටුමෙක්කා කඟුවියිත්තක්ස්පර්ත්‍රී අර්ථවික්කිරී එවරුක්කුම් පොල්ස් මූල්‍ය්‍ය මූල්‍ය්‍ය පෙක්ටර් ජොන්‍රව්ලින්තා නිපාරිසින්පෙරිල් නැන්කොට් ඕනෑස්ක්‍රීම්. තිරුට්ටුමෙක්කා වෙත්තිරුප්පවරුක්කු විරෝතමායි ව්‍යුත්කුවෙක්ක්ප්‍රම්. තප්පිප්පොන මධ්‍යමකාරාරායිප් පිශ්චත්තව්කු වෙළුම්ති මධ්‍යයාවින් මූල්‍ය්‍ය මූල්‍ය්‍ය පෙක්ටර් ජොන්‍රව්ලිම් කේට්ටුප්පෙත්තක්කොණ්ලායාම්.

## WANTED BY THE POLICE.

**W**ATTEGAMATHALATHANERALALAGE MUDALIHAMY *alias* MUDIYANSE ; charged with theft of two buffaloes at Eppalapitiya in Atulugam korale on May, 1899 ; is a Sinhalese of the Goigama caste ; religion, Buddhist ; occupation, cultivator ; age, 30 years ; height, 5 ft. 6 in. ; make, stout ; complexion, dark : nose, long and big ; mouth, large ; teeth, irregular ; eyes, black, round ; hair, black, long, tied in a knot ; wears moustaches ; beard, shaved ; has a burnt mark on left side of the eyebrow ; birthplace and general residence, Talduwa in Atulugam korale ; haunts Four Korales, Hingula, Kandy, Millapitiya, &c. ; married ; wife and children living at Talduwa ; father, T. Dingiri Appu ; brothers, T. Siriwardenahamy and T. Bandulahamy ; sister, T. Dingiri Menika, all of Talduwa ; is well known to the Gan-arachchi of Talduwa Wasama. The Police Magistrate of Avisawella has issued warrant No. 3,019 for his arrest.

Lokuhilwage John *alias* Jonnappu ; charged with theft of money at Horandale in Dehigampal korale on June 25, 1899 ; is a Sinhalese of the Goigama caste ; religion, Buddhist ; occupation, cart driver ; age, 26 years ; height, 5 ft. ; make, stout ; complexion, fair ; nose, long ; mouth, small ; teeth, regular ; eyes, black, round ; hair, black, tied in a knot ; moustaches and beards, just growing ; one hand tattooed ; birthplace, Olpitagoda in Gangaboda patta in Hewagam korale ; general residence, Walpitagoda or Nagamuwa ; haunts Ratnapura, Getahitha, Meenana, Talawakele, and Hatton ; single ; father, Adonis Appu ; mother, Lucihamy ; brother, Poddappu ; sisters, Agidahamy and Nonohamy, all of Walpitagoda ; is well known to the Village Sergeant of Nagamuwa. The Police Magistrate of Avisawella has issued warrant No. 2,983 for his arrest.

Kahangamadevage James Fernando *alias* Jolla ; charged with causing hurt with a club at Narangastenna on July 30, 1899 ; is a Sinhalese of the Wahampura caste ; religion, Buddhist ; occupation, cooly ; age, 30 years ; height, 5 ft. 6 in. ; make, stout ; complexion, dark ; teeth, well set ; eyes, black, oval ; hair, black, tied in a small knot ; beard, cut short ; head, bald ; face, long ; birthplace and general residence, Hiswella in Siyane korale ; haunts Dangalla, Pallegama ; single ; brother, Jonka of Hiswella ; is well known to the Peace Officer of Hiswella and Ganarachchi of Levangama. The Police Magistrate of Avisawella has issued warrant No. 3,258 for his arrest.

Jacolis Appu ; charged with criminal breach of trust at Rifle street, Slave Island, on or about September 6 or 7, 1899 ; is a Sinhalese of the Wellala caste ; occupation, boutique-keeper ; formerly employed in the *Independent* Office as letter-carrier ; age, 26 years ; height, 5 ft. 3 in. ; make thin ; complexion, dark brown ; nose, prominent ; mouth, small ; teeth, well set ; eyes, hazel ; hair, brown (inclined to red), tied in a knot ; beard, scanty, worn in a point ; birthplace, Guruawella, Ratnapura ; general residence, Kaduwela ; haunts Fort ; married ; wife living in Kaduwela ; is well known to some of the employers in the *Independent* Press. The Police Magistrate of Colombo has issued warrant No. 60,343 for his arrest.

## STOLEN.

**A**MONTH ago from the owner's dwelling-house at Bullugahatenne estate : 1 Hughes' cap gun, bearing registered No. 13,577 ; 1 Singer's sewing machine ; and 1 country-made old cap gun. Owner, Mr. Gomes, Bullugahatenne estate.

On September 8, 1899, from the fowl-house at St. Andrew's : 2 cockbirds (red and white), 1 Turkey cock (white), and 1 chicken (white). Owner, Mr. J. Nicol, St. Andrew's, Dimbulla.

On September 8, 1899, from the tool-house at Macduff estate : 6 maunoties without handles. Owner, Mr. L. Byass, Macduff estate, Lindula.

On September 9, 1899, from the line at Woodland estate : 1 she-goat, white and black. Owner, Muthusamy, Woodland estate.

On September 9, 1899, from the line at Woodland estate, Watawala : 1 brass wattil, 1 axe, 1 cumbli, 1 brass vessel called saruvasatti, and 1 vest. Owner, Anthony, Woodland estate.

On September 9, 1899, from the bungalow at Ranawella estate, Gampola : 1 pair child's new shoes, No. 6,501 ; 1 bunch of keys containing about 10 or 12 on ring ; 2 children's banians ; 1 white coat and knickers marked "James." Owner, Mr. A. F. James, Ranawella estate.

On September 10, 1899, from a music room at New Moor street : 2 violins (one has a slight crack on the back and has the maker's name on it, the finger board of the other is slightly bent). Owner, M. Mohamadu, New Moor street.

On September 10, 1899, from the owner's bedroom at Kollupitiya : 1 gentleman's black leather handbag, a little torn on one side and the leather rather worn out ; 1 white dressing gown with a red flowered pattern, some stains about the neck ; 1 faded blue dressing gown ; and 1 old white table cover. Owner, Mr. Grigg, Kollupitiya.

On September 10, 1899, from "The Point" at Glenie street, Slave Island : 2 cheetah skins (one with large white spots on left hind leg and a piece of tail cut off at the end, the other one with small white spots, some scratches on back, and a piece of tail cut off at the end). Owner, Mr. G. B. Leechman, "The Point."

On September 12, 1899, from the owner's residence at Jampettah street, Colombo : 1 ash and red coloured cockbird, 1 black and red coloured cockbird, and 2 ash and black coloured cockbird. Owner, Mr. W. H. Dassenaika, Jampettah street.





ஜெக்காலீஸ் அப்பு, கறுக்கம் ஆண்டு பூட்டாசிமீ கூங் திகதி அல்லது எங் திகதி அளவில் கும்பனித் தெருவிலிருக்கும் றைவிள் தெருவில் நம்பிக்கைத்துரோகம்பணனினுடெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; சிங்கள வன்; வேளாளன்; தொளில்-கடைக்காரன்; முன் இண்டிபெண்டன்ட் கந்தோரில் கழிதம்கொண்டுபோகிற வேலையாகவிருந்தவன்; வயது-உசு; உயரம்-ஏ அடி கூங்குலம்; மெல்லிய திரேகம்; பொதுசிறக் கறுவல; மூக்கு-தொற்றமானது; வாய்-சிறியது; பற்கள்-ஒழுங்கானவை; கண்கள்-சென்னிறம்; தலைமயிர்-சிறில் நிறம், (கிட்டத்தட்ட சென்னிறம்), கொண்டையாய்க் கட்டப்பட்டது; தாழ்-சொற்பம்; பிறந்தவிடம்-இரத்தினபுரியைச் சேர்ந்த குருவாகவெல்ல; பொதுமிருப்பிடம்-கடுவெல்ல; ஊசாடுமிடம்-கோட்டை; கல்யாணம் மூடித்தவன்; மலைவி-கடுவெல்லையில் விருக்கிறன்; இண்டிபெண்டன்ட் அச்சுக் கந்தோரில் வேலையாகவிருக்கும் சிலருக்கு இவ்னை என்றாகத் தெரியும். கொழும்பு பொலிஸ் நீதவான் இவ்னைப் பிடிப்பதற்கு விட்டிருக்கும் விருந்தின் இலக்கம் காட்கால்.

### களவுபோனது.

ஒரு மாதத்துக்கு முன்பதாக புருஷதென்ன தோட்டத்தில் சொந்தக்காரனுடைய குடியிருந்த வீட்டில் ரூந்து : க இடுபள்ளி சன்னத்துவக்கு, ரெஜிஸ்டர் இலக்கம் கங்கினை; க சிங்கரன் தையல் குத்திரம்; க இந்த ஆர் வேலையுள்ள பழய சன்னத்துவக்கு. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் கோமிஸ், புலுகுஅதென்ன தோட்டம்.

கறுக்கம் ஆண்டு பூட்டாசிமீ அங் ட, செண்ட் எண்டறு என்னுமிடத்தில் கோழிக்கூட்டிலிருந்து : வெள்ளையும் கறுப்பு நிறமுடைய சாவல்கள் ட, வெள்ளை வான்கோழிச் சாவல க, வெள்ளைக் கோழிக்குஞ்சு க. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் ஜெ. சிக்கொல், செண்ட் எண்டறு, லின்டின்ஸ்.

கறுக்கம் ஆண்டு பூட்டாசிமீ அங் ட, மேக்டப் எண்ணும் தோட்டத்து இரும்புச் சாமான்கள் போடும் வீட்டிலிருந்து : பிடியிலாத மன்றவெட்டி சூ. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் எல். பயாஸ், மேக்டப் தோட்டம், வின்டின்ஸ்.

கறுக்கம் ஆண்டு பூட்டாசிமீ கங் ட, கூட்ட லேண்ட் எண்ணும் தோட்டத்து லயினிலிருந்து : வெள்ளையும் கறுப்பு நிறமுடைய வெள்ளாடு க. சொந்தக்காரன், முத்துசாமி.

கறுக்கம் ஆண்டு பூட்டாசிமீ கங் ட, வட்டவெல் லூட்லேண்ட் எண்ணும் தோட்டத்து லயினிலிருந்து : பிததளைவட்டி க, கோடாலி க, கம்பினி க, சருவச சட்டி க, சேலை க. சொந்தக்காரன், அன்தோனி, லூட்லேண்ட் எண்ணும் தோட்டம், வட்டவெல்.

கறுக்கம் ஆண்டு பூட்டாசிமீ கங் ட, கம்பளை ரணுவெலதோட்டத்து வங்களாவிலிருந்து : க சோடி பிள்ளையினுடைய புது சப்பாத்து, இலக்கம் கூடுதல்; க கோர்றவை சாவிகள் (ஏற்குறைய கடி அல்லது கடி ஒரு வளையத்திலட்டக்கின்றது); உ பிள்ளைகளினுடைய பெனியன்கள்; க வெள்ளைக் கோட்டும் கட்டை கால் சட்டை யும் அடையாளம் James என்று போட்டிருக்கு. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் ஏ. எப். ஜேயிஸ், ரணுவெலதோட்டம்.

கறுக்கம் ஆண்டு பூட்டாசிமீ கங் ட, புதுச்சோனகத் தெருவில் ஒரு பஜாக் காம்பறையிலிருந்து : உ வீணகள் (ஒன்று பின்பக்கத்தில் சாடையாள வெடிப்பும், செய்தவருடைய பெயருமுண்டு, மற்றது வீரல் கூவுக்கிற பலகை சாடையாய் வளைந்திருக்கு). சொந்தக்காரன், எம். மொகாம்மது.

கறுக்கம் ஆண்டு பூட்டாசிமீ கங் ட, கொள்ளுப்பிடிட்டியில் சொந்தக்காரனுடைய படுக்கை அறையிலிருந்து : க கறுப்புத் தோல் பை, ஒரு பக்கம் சிள்ளிதிருக்கு, தோல் சாடையாய் பஞ்சுபட்டிருக்கு, க சிவப்புப் பூட்டு வெள்ளை கதுங்கள், களுத்தடியில் இரத்தம்பட்டிருக்கு, க மங்கலான நீல கவுன், க பளைய மேசைச் சீலி, வெள்ளை. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் கிறிக், கொள்ளுப்பிடிடி.

கறுக்கம் ஆண்டு பூட்டாசிமீ கங் ட, கொம்பனித்தெரு, கிளனி ஸ்டீடியில் “பொயிண்ட்” என்றைக்கப்படும் வீட்டிலிருந்து : உ புலித் தோல் (ஒன்று இடது பின்னங்கரவில் பெரிய வெள்ளைப் புள்ளிகளும் துளி வாலில் ஒரு துண்டு வெட்டி இருக்கு). சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் ஜி. பி. லீச்கீ.

கறுக்கம் ஆண்டு பூட்டாசிமீ கங் ட, கொழும்பு ஜம்பட்டா தெருவில் சொந்தக்காரனுடைய இருப்பிடத்திலிருந்து : க சிவப்பு நிறமும் சாம்பல் நிறமும் பொருந்திய சாவல், க கறுப்பு நிறமும் சிவப்பு நிறமும் பொருந்திய சாவல், உ சாம்பல் நிறமும் கறுப்பு நிறமும் பொருந்திய சாவல். சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் டபின்ஸ். எச். டசனுயக்க.

### காணுமாற்போனது.

கறுக்கம் ஆண்டு பூட்டாசிமீ கங் ட, கம்பளைப் பொலிஸ் நீதவானுடைய வங்களாவிலிருந்து : ஒரு இரும்புப் பெட்டி, கபிலதிறம், A. M. Rattigam என்று அடையாளம்போட்டிருக்கு, கி கம்பினிக் கம்பை, உ கம்பினிக் கால்ச்சட்டை, க வெயில்-கோட்ட, உ கெனனூர் கோட்ட, கூ சோடி கால்மேஸ், கூ கைலேஞ்சு, கூ களுத்தில் கடுமீட் டை, ச களுத்தில் கடுமீட் கலர், க திலைசீவிக்கிற புதுச்சும் சிப்பும், க அம்பட்டன் தத்தி, க சவரம்பன்னும் பொருது பாவிக்கிற புறஸ், க பட்டன் மரத்தால் செய்த சிறு பெட்டி, உ சோடி புறஸ், க கெனனூர் கால்ச்சட்டை, க வெள்ளைக் கமிஸ். சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் சீ. ஆர். ஜோன்ஸ்டன், தெவட்டகல், புசல்லாவ.

### காணப்பட்டது.

கடைசி குதிரைப்பந்தய காலத்தில் கொழும்பு குதிரைப்பந்தயம் விடுகிற இடத்திலிருந்து : இசு முத்து கள் பசுத்த ஒரு மெல்லிய சங்கிலியும் தொடுத்த சாதா பொன் காப்பு க. சொந்தக்காரன், கண்டி பொலிஸில் கேட்கிற்கொள்ளலாம்.

### விளம்பரம்.

கறுக்கம் ஆண்டு ஆவணியா உக் ட, தேவலகாவ என்னுமிடத்திலிருந்து காணுபற்போன ரணசிங்க முதியான்சேலைகே அப்புதுமி என்னும் பெயருடைய தற்கால இருப்பிடத்தைப்பற்றி அறிவித்தல் தேவப்படுகிறது; சிங்களவன்; கொழும்புக் காதி; புத்த சமயி; தொழில்-மாணக்கன்; வயது-கால்; உயரம்-எற்குறைய சா அடி அங்குலம்; கபில நிறம்; பற்கள்-ஒழுங்கானவை; கண்கள்-கபில நிறம்; தலைமயிர்-கறுப்பு, நீளம், கொண்டையாய்க் கட்டப்பட்டது; பிறந்தவிடமும் பொதுமிருப்பிடமும்-தேவலகாவ, குறவிட்டிகோறை, ரட்ன புரி; தகப்பன்-ரணசிங்க ஆராச்சிகே டன்தாகாயி, தேவலகாவ கங்கூருச்சி.

கண்டகே அதிரியான், கறுக்கம் ஆண்டு பூட்டாசிமீ கங் திகதியைக்கொண்ட கங்கள் ம் இலக்க “கிழு எண்ட் கிறை” பில் பிரசித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் வெளி பட்டுவிட்டான்.

L HOLLAND,

for L F. KNOLLYS,  
Inspector-General of Police.

Police Office  
Colombo, September 18, 1899.